

## پيشهكى ...

ئەم بابەتە، باسكى گىتىگىرە لەسەر بلاوكرادەى ( بىئوار )، لە گوڤارى ( K - 21 )، وەرزى زىستانى 2011 دا بلاودەكرىتەو. چەند مانگىك پيش ئىستا، دانەيەك لە دەستىنوسى بابەتەكەم بۇ ھاوپى و براى بەرىزم كاكە ( ھىوا سەرھەنگ ) نارد، بەو سىفەتەى ئەو ( بىئوار ) ى دەرکردو و كەسى يەكەمى پەيوەندىدارىشە.

پاش خويندەنەو، دياربوو بە دلى بوو، پيشنارى كردو پى باشبوو لە نامىلكەيەكى سەربەخۇدا لە ھۆلەندا چاپ و بلاوى بكاتەو، چونكە بلاوكردەنەو ئەم بابەتە لە فۆرمى كىتب و نامىلكەدا تەمەن درىژتر دەبىت، دەپارىزىت و ئاسانترىش دەكەوئە دەستى شارەزايانى بوارى ئەرشىف و لىكۆلىنەو رۆژنامەگەرى كوردى. پيشنارىكەى لە جىي خۆى دابوو .. بۆيە لىرەدا، سوپاسى ئەرك و ماندوبوونى دەكەم، ھىوادارىشم

کارئاسانییه کم کردبیت بو ئه و کهسانه ی که  
خه ریکی ساغکردنه وه ی میژووی روژنامه گه ریی  
کوردین.

**ئیسماعیل ته نیا**  
**کانونی دووه می 2012**  
**ئه ئمانیا**

## پەيشىك بۇ ( بيوار ) يىك لە ئاوارەييدا ..

بەتايىبەت لە ناوہپراستی نەوہتەکانەوہ،  
ژمارەيەکی بەرچاۋ لە ھەموو چين و تويژەکانی  
کۆمەلای کوردی روويان کردە ھەندەران و  
نيشتەجيپوون.

ئەوئ روژئ سەرچاۋەکانی زانیاری و پەيوەندی  
کەم بوون .. ھەر وەک ئیستەي ئینتەرنیت و  
مالپەر و فەيسبوك ... تاد نەبوون يان بەربلاۋ  
نەبوون .. ھەر بۆيە ئەو بۆشايیە کۆمەلایەتی و  
دەروونی و ھەستکردن بە نامۆییەي لە ئارادا بوون،  
وايکرد کۆکردنەوہ و سەر لە نوئ بەرخوردانەوہي  
بە تايىبەت تواناکانی پینوسی کوردی و راژەندنی  
ئازار و ويست و ئارەزوۋەکانی کۆمەلای کوردی لە  
تاراۋگە، ببنە کۆمەلە ھۆکاری بابەتی ئەو زەمینە  
نوئیە و بلاوکراوہي ( بيوار ) ی تیدا بەرھەم بێت،  
کە بۆ ماوہي ( 12 ) سالی تەمەنی روژنامەگەريی  
بە بئ وەستان، کە ئەم تەمەن دريژيیە بەردەوامە  
وايکرد ببیتە بلاوکراوہيەکی پەسەند و دەگمەن و

دیار له نیو بلاو کراوه کوردییه کانی تاراوگه دا.  
شایانی باسیشه ( بیوار ) له بۆنه نه ته وایه تی و  
سالیاده کانیشیدا توانیویه تی لاپه ره کانی به  
شیوه یه کی قه شه نگتر و ره نگین به چاپ بگه یه نیت.

( بیوار ) به دریزایی ته مه نی ههروهک نووسه ران و  
خویننه ران و دۆستانی له سالیادی دهرچوونیدا  
ئامازه یان پیداو، میوانیکی ئازیزی چاوهر وانکراوی  
مانگانه ی کوردانی نیشته جیی ولاتانی دهره وه ی  
کوردستان و که مپه کانی پیشوازی په نابهران بوو ..  
تا ئه و ئاسته ی ناوی منداله کانیان دهن ( بیوار ) و  
به پیی نامه و په یوه ندییه کانی ئه وی رۆژی چه ندین  
خویننه ری دۆستی ( بیوار ) به پیی ساله کان له بهرگ  
نراون وله کتیبخانه کانیاندا هه لگیراون.

ئهم هه وه له ئاکادیمییه ی نووسهر و شاعیری هیژاش  
( ئیسماعیل ته نیا ) که ئهرک و ماندوو بوونیکی  
زۆری پیوه دیاره، ههر له کوکردنه وه و  
پیداچوونه وه به هه موو ژماره کانی ( بیوار ) دا و  
پاشان ریکخستن و به ئامارکردن و به شبهه شکردنی

بەرھەم و بەرھەمدارەکان .. تۆمارکردنیکی سەر لە  
نویی بلاوکراوەی ( بیوار ) ه و خزمەتیکی گەورە  
ترە بەرامبەرکاروانی رۆژنامەگەریی کوردی لە  
دەولەمەندکردن و پاراستنی سەرچاوەیەکی زانیاری  
رۆژنامەگەریی رەنگالە لە دەرەوێ و لات.

بەو هیوايەي ئەم هەولانەي نووسەر ( ئیسماعیل  
تەنیا ) و هەموو نووسەرانی تری بە توانا بەردەوام  
بن و جیهانی ئەرشیفی رۆژنامەگەریی کوردی و  
کتیبخانەي کوردی دەولەمەندتر بکەن.

**هیوا سەرھەنگ**

2012 /  / 15

هۆلەندا - رۆتردام

## ( بیوار ) یک له ئاوارهییدا ..

**بیوار** .. یه کیك بوو لهو بلاوگراوه ته مهن درێژو بهردهوامانهی كه له ئه وروپا و له ولاتی ( هۆلهندا ) دا، دهردهچوو. له كاتیكدا كه هۆكارهكانی گه یاندن وهك ئه مپۆ له بهردهستی تاکی كورددا نه بوو، ئه و رۆلێکی گرنگی له هۆشیار كردنهوه و گه یاندنی ههواله كوردیههكان به پهنا بهرانی كورد بینیه .. ئه مجاره یان له ژێر چهند كورته ناو نیشانیکدا .. ههولدههین ئه م بلاوگراوه بینازه به خوینه ران و ئه رشیفی رۆژنامه گهریی كوردی بناسینین.

له ژماره ( 1 ) ی لاپه ره یه كدا ( بیوار ) وا پیناسه كراوه: بلاوگراوه یه کی مانگانه یه یانه ی كوردی له رۆتهدام " میدیا " دهریده كات. له لاپه ره ( 3 ) ی هه مان ژماره دا جارێکی تر وا پیناسه كراوه :

( بیوار ) بلاوکراوویه کی رۆشنییری و کۆمه لایه تی  
گشتیه مانگی جاریک له لایه ن یانه ی کوردی له  
رۆتردام " میدیا " دهرده چی .  
سه ریه رشتکار: ( هیوا سه رهه نگ ) . نرخ یه ک  
خلدنه .

له ژماره ( 7 - 8 ) ی جمکدا پیناسه که گۆرانی  
به سه ردا هاتوو و له لایه ره یه کدا نووسراوه:  
بلاوکراوویه کی مانگانه ی رۆشنییری و کۆمه لایه تی گشتیه ،  
مانگی جاریک دهرده چییت .

سه ریه رشتیار: ( هیوا سه رهه نگ ) . واته تا ژماره  
شهش ، له لایه ن یانه ی کوردی له رۆتردام " میدیا "  
بلاوکراووته وه .. دواتر ( هیوا سه رهه نگ ) خۆ  
دهریکردوو و ناوی یانه ی کوردی له سه ر نه ماوه .

( بیوار ) له دیدی ( هیوا سهرهنگ ) هوه

له ژماره ( 49 ) و له لاپهړه ( 3 ) دا، له سالیادی  
پینج ساله ی " بیوار " دا، ( جهمشید قهره داخی )  
دیمانه یه کی له گه ل ( هیوا سهرهنگ ) کردووه، له  
وه لومی پرسیری: چۆن بیرتان له دهرکردنی بیوار  
کرده وه؟ ناوبراو ده لیت: پاش گه یشتنم بو هۆله ندا  
له پاییزی 1994 و کارکردنم له یانه ی کوردی  
میدیای رۆتردام و په یوه ندی رۆژانه م به په نابهره  
کورده کانه وه، هه ستمان کرد که بوونی رۆژنامه یان  
گۆقاریکی کوردی پیداو یستییه کی بابه تی سهرده مه و  
هاوکاتیش هیچ چاپه مه نییه کی کوردی نه ده که وته  
دهستی په نابهرانی کورد، بو یه به چاکمانزانی ئەم  
مانگنامه یه به ناوی " بیوار " هوه دهر بکه یین و  
توانیمان له 15 / 08 / 1996 دا، یه که م ژماره ی  
بلاوبکه یینه وه.

دهرباره ی ئامانج له دهرکردنیشیدا، ( سهرهنگ )  
ده لیت: خزمه تکردنی ووشه ی کوردی و په نابهران له



هه‌نده‌ران ئامانجمانه و ئاشتی و ته‌بایی و  
خۆشه‌ویستی و مافی مرۆف و به‌شارستانی کردنی  
کۆمه‌لگهی کورده‌واریش ریبازمانه ... هه‌روه‌ها  
ده‌لیت: زۆربه‌ی وتاری " بیوار " راستگۆیانه‌ له‌سه‌ر  
ئاشتییه و هینده‌ی توانیببیتمان هینانه‌وه‌ی به‌هانه‌ی  
شه‌ری ناوخۆمان تیا رسوا کردوو. وه‌ک مافیکی  
مرۆف ویستوو‌مانه‌ له‌ خه‌لکی بگه‌یه‌نین تاکه‌ ریگه‌ی  
ئاسووده‌یی و ئارامی و پیشکه‌وتن ئاشتییه و،  
پێچه‌وانه‌ی ئەمه‌ چه‌واشه‌کردنی خه‌لکی کورده‌ و  
هه‌موو به‌هانه‌یه‌کی شه‌ر جۆریکه‌ له  
چه‌وساندنه‌وه‌ی مرۆفی کورد .. نه‌مانویستوو  
میدیایه‌کی هاندهری شه‌ر بین .. ده‌رباره‌ی سنووری  
جوگرافیای ب‌لاوبوونه‌وه‌ی " بیوار " یش، ناوبراو  
ده‌لیت: ئەمرۆ " بیوار " ده‌گاته‌ ولاتانی ئەوروپا،  
ئەمریکا، که‌ندا، روسیا .. تاد، دیاره‌ ده‌گاته‌ ناو  
کوردستانیش به‌لام به‌ ژماره‌یه‌کی که‌م.

## ژماره‌ی لاپه‌ره‌کانی " بیوار "

\* یه‌که‌م ژماره‌ی سالی یه‌که‌می به چوار لاپه‌ره‌ی ( A4 ) ، { 21 x 30 } سم ، له 15 / 08 / 1996 دا دهرچووه.

\* ژماره ( 126 – 127 ) ی جمک ، سالی دوازده‌هه‌م به ( 16 ) لاپه‌ره له ئاب و ئه‌یلولی 2007 دا دهرچووه.

\* له ماوه‌ی 11 سال و یه‌ک مانگدا ، ( 127 ) ژماره‌ی له ( 95 ) به‌رگدا دهرچووه.

\* له ژماره ( 1 ) تاوه‌کو ژماره ( 5 – 6 ) ی به چوار لاپه‌ره‌دا دهرچووه.

\* ژماره ( 7 – 8 ) ی له یه‌ک به‌رگدا به شه‌ش لاپه‌ره‌دا دهرچووا.

\* له ژماره ( 9 – 10 ) هوه ، تا ژماره ( 19 ) ی سالی دووه‌می به هه‌شت لاپه‌ره دهرچووه.

\* له ژماره ( 20 ) ی سالی دووه‌م ، ئازاری ( 1998 ) هوه ، تاوه‌کو ژماره ( 32 ) ی سالی سییه‌می ، ئازاری ( 1999 ) به دوانزه لاپه‌ره دهرچووه.

- \* ژماره ( 33 ) ی به شانزه لاپهړه دهرچووه.
- \* ژماره ( 34 ) ی به دوازده لاپهړه دهرچووه.
- \* ژماره ( 35 ) ی به ههشت لاپهړه دهرچووه.
- \* ژماره ( 36 ) ی به دوازده لاپهړه دهرچووه.
- \* له ژماره ( 37 ) ، سالی چوارهم ، / 08 / 1999  
 05هوه تاوهکو ژماره ( 51 - 52 ) ی سالی  
 پینجه م ، تشرینی یه که م و تشرینی دووهمی 2000  
 به شانزه لاپهړه دهرچووه.
- \* ژماره ( 53 ) ی سالی پینجه م ، کانونی یه که می  
 2000 به چوارده لاپهړه دهرچووه.
- \* له ژماره ( 54 ) ، سالی پینجه م ، کانونی  
 دووهم ، 2001 هوه تاوهکو ژماره ( 56 ) ، سالی  
 پینجه م ، نازاری 2001 به شانزه لاپهړه دهرچووه.
- \* ژماره ( 57 ) ی سالی پینجه م ، نيسانی 2001  
 به بیست لاپهړه دهرچووه.
- \* له ژماره ( 58 - 59 ) سالی پینجه م ، مایس و  
 حوزهیرانی 2001 هوه تاوهکو دوا ژماره  
 ( 126 - 127 ) سالی دوازدهه م ئاب و ئیلولی  
 2007 ، به شانزه لاپهړه دهرچووه.

- \* پینچ بهرگی به چوار لاپه‌ره دهرچووه.
- \* یهک بهرگی به شهش لاپه‌ره دهرچووه.
- \* ده بهرگی به ههشت لاپه‌ره دهرچووه.
- \* سیژده بهرگی به دوازده لاپه‌ره دهرچووه.
- \* یهک بهرگی به چوارده لاپه‌ره دهرچووه.
- \* ( 64 ) بهرگی به شانزده لاپه‌ره دهرچووه.
- \* یهک بهرگی به بیست لاپه‌ره دهرچووه.
- \* ههر ( 127 ) ژماره‌که ، ههمووی به‌سه‌ریه‌که‌وه ،  
ژماره‌ی لاپه‌ره‌کانی بریتیه له ( 1320 ) هه‌زار و  
سی‌سه‌د و بیست لاپه‌ره‌ی قه‌باره‌ی ( A4 ).

## نووسه ره کانی " بیوار "

( 279 ) دووسه د و هفتا و نو نووسه ر،  
رؤژنامه نووس، شاعیر و هه واداری نووسین و  
خویندنه وه، بابه تیان له " بیوار " دا بلاوکردۆته وه.  
هه ندیکیان به دریژایی دهرچوونی " بیوار "،  
دانه پراون له بلاوکردنه وه ... به پیچه وانه و ههش  
هه ندیکی تریان یهک یان دوو بابه تیان



د. جهمیل شهرف



هیوا سه رهنگ



مههمه د جهزا به رزنجی

بلاوکردۆته وه، دواتر دابراون و پایدۆزیان  
لیکردوه. نووسه ر و رؤژنامه نووسه هه ره چالاک و

پر بهرهمه‌کانی " بیوار " بریتین له ( محهمهد جهزا به‌رزنجی، سالار همه سور باسیره ) که هر یه‌که‌یان ( 47 ) بابه‌تیا تیدا بلاوکردۆته‌وه و به پله‌ی یه‌که‌م دین، له رووی زۆری بلاوکردنه‌وه. دواى ئه‌وانیش ( ره‌به‌ر سه‌ید برایم به‌رزنجی ) به پله‌ی دووهم دیت که ( 46 ) بابه‌تی تیدا



ره‌به‌ر سه‌ید برایم به‌رزنجی د. سالار همه سور باسیره جه‌وه‌ر کرمانج

بلاوکردۆته‌وه .. ( کامهران ئه‌حمهد سلیمان )، به پله‌ی سێهه‌م دیت که به ( 45 ) بابه‌ت و هه‌وال و راپۆرت هه‌وال، وه‌ک په‌یامنی‌ریکی چالاکى " بیوار " به‌شداری تیدا کردووه. دواى ئه‌وانیش

( جهوهەر کرمانج ) به پلهی چوارهم دیت که ( 43 )  
بابهتی بلاوکردۆتهوه.

له " بیوار " دا کۆمهلیک کورته شیعرى شاعیرانى  
کۆچکردوی کوردیش بلاوکرانتهوه، نمونهی  
(مهلاى جزیری، نالی، مهحوی، بیکهس، شیخ  
نورى شیخ صالح، دلدار، گۆران، بهختیار زیوهر،  
سهید کاملی ئیمامی، زیوهر، هیمن موکریانى،  
محهمد توفیق وردی، حهسیب قهرهдахی، ئەخۆل،  
دیلان و حهمدون ..).

ههروهها کۆمهلیک نووسین و شیعرى نووسهر و  
شاعیرانى کوردیش له سههرچاوهی ترهوه  
گواستراونهتهوه و سههر له نوێ بلاوکرانتهوه،  
نمونهی ( فهرهیدوون عهلی ئەمین، یاسین قادر  
بهرزنجی، مام جهلال، هادی عهلهوی، برایم  
ئهحمهد، هۆشیار بهرزنجی، تاهیر صالح سهعید،  
حهمه رهحیم رهههزان و یوسف شهریف ..).

قهلهمی ژن، شوینیکی بههرچاوی له پانتایی  
" بیوار " دا داگیرکردوه، چهندان نووسهری چالاک و  
خاوهن ئەزموون، ههندیکی تریشیان تازه

دهستپيكر دوو، بابه ته كانيان له م بلاو كراوډيه دا بلاو كړو ته وه. ( 34 ) قه له مي ميښه بابه تيان له " پيوار " دا بلاو كړو ته وه، كه بریتين له ( بيړيقان جه مال حه مه سه عيد ، قيان بيټوشي، ئاقان عه لي مه حمود، داكي پروا، كانياو هه وليري، سه باحت تاهير، دلسوز حه مه، ، شه هين، كه فان شيرزاد هه يني، فينوس فايه ق، ناهيده ره شيديان، كه شبنين به رزنجي، نيگار، ناز نازاد مه ريوان ، شه مام شه وقي، په يمان سه ره ه ننگ، كالي، ره زي تا قانه،



نيساميل ته نيا



بيريشان جه مال حه مه سه عيد



سردار فتاح نه مين

سايه، جوان ناسح بابان، لاقه فه رهاد، روژا حه مه سالح، كه ژال نه حمهد، جوان عومه ر، نارين



کامه پان، که ژال ئیبراهیم خدر، سارا فهقی خدر،  
که ژال عهلی، بانوو بهرزان، نهسرین عهباس،  
ژیلا، سه میره محمه دعهلی، باخچه محمه د و  
نیشتمان که رکوکی).



کامه پان نه جمه د سلیمان



به ختیار به کر



بافل سه ره نگ

## نووسه رهکان و ژماره‌ی بابتهه بلاو کراوه کانیاں

له ژیر سهردیږی ئەم مانشتیته فهرعیه‌دا، هه‌ولده‌دین به پیی ژماره‌ی بابتهه بلاو کراوه کانیاں، نووسه‌ره‌کان پۆلین بکه‌ین و ده‌ستنیشان‌ی ژماره‌ی نووسینه‌کانیاں بکه‌ین:

1- محهمه‌د جه‌زا به‌رنجی، د. سالار حه‌مه‌سوور باسیره، هه‌ر یه‌که‌یان ( 47 ) بابته‌یان بلاو کردۆته‌وه که به پر به‌ره‌مترین نووسه‌رانی " بیوار " له قه‌له‌م ده‌درین.

2 - ره‌به‌ر سه‌ید برام به‌رنجی، ( 46 ) بابته‌ و کامه‌پان ئەحمه‌د سلیمان به ( 45 ) بابته‌ و جه‌وه‌ر کرمانج به ( 43 ) بابته‌ تیا بلاو کردۆته‌وه.

3 - خاله‌ به‌کر ( 34 )، د. جه‌میل شه‌ره‌ف و سه‌ردار فه‌تاح ئەمین ( 28 )، هیوا گه‌ردی ( 26 )، عه‌لی بچکۆل ( 22 )، بافل سه‌ره‌نگ ( 20 )، رزگار که‌ولۆسی ( 18 )، بی‌ریفان جه‌مال حه‌مه‌سه‌عید ( 17 )، مه‌هدی کاوانی ( 15 )، بورهان

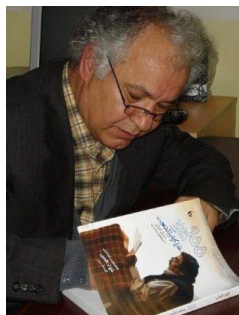
پاکی ( 14 )، شیرزاد ھەینی، نزار خەیلانی، د. نوری تالەبانی، ئیسماعیل تەنیا، سەردار مەحمود ھەمە مورادی ( سەردار دەربەندیخانی )، ھەر یەكەیان ( 13 ) بابەتیان بلاوکردۆتەوہ .. برایمی مەجید پور، شەفیقی حاجی خدر ( شەفیق گرتکی ) (12) بابەت، عارف عومەر گوڵ، جەمشید قەرەداخی، شیرکوۆ شیخ نوری، شیرکوۆ بیکەس ( 11 ) بابەت، پەیمان سەرھەنگ، کەمال شیروانی، شەھین ( 10 ) بابەت، لەتیف ھەلمەت، سیروان مەحمود، قینۆس فایەق، سیروان مارف، کەمال سەرگەلۆیی ( 9 )، سالیح مەھمەدئەمین، ئازاد سماقولی ( 8 ) بابەتیان بلاوکردۆتەوہ.

4 – جەلال بەرزنجی، د. مارف عومەر گوڵ، خالد مەجید فەرەج، سالیح بیچار ( 7 )، کاروان عەلی بچکۆل، سەباحەت تاهیر، سەردار میران، عومەر رەسوڵ، جەمال مەلا قەرە ( 6 )، بیکەس، د. موەفەق دەرگەلەیی، ھۆشیار بەرزنجی، یادئەمین، دانا ھەلەبجەیی، ئاوات ھەسەن ئەمین، یاسین

فہقی سہعی، خالد رسول، نہسرین عہباس ( 5 )  
بابہ تیان بلاکردوۛتہوہ.



شینوس فایہق



شیرزاد ہہینی



عہلی بچکول

5 – محہمد جہزا زہنگہنہ، محہمد فہتحوۛلا،  
گوران، سہردار مورادی، دانا میرزا، کاوہ  
خوسرہوی، مستہفا ئیسماعیل، یاسین قادر  
بہرنجی، خالد دلیر، سیروان مہجید فہرہج،  
فہرید زامدار، تاہیر سآلح سہعید، نارام  
ہہلہبجہیی، خہسرہو پیربال، عہبدولموئمین  
دہشتی، بہختیار بہکر، ہہر یہکہ و چوار بابہ تیان  
بلاوکردوۛتہوہ. ہہروہا باوکی رہندی، ئہنجام  
بہرنجی، ہیوا محہمد، یاسین خیۛلانی، دیلان،

جەمال خەمبار، لالۆ، ھۆبە گۆل، کاروان کاوانی، مەریوان ئازاد، ئاقان عەلی مەحمود، کەقان شێرزاد ھەینی، ئیبراھیم جەلال، ھەمە تایەر مەحمود گولانی، ئەژی ئازاد، رابەر مەحمود، نزار قەبانی، سایە، جوان ناسح بابان، جوان عومەر، عەبدوڵلا سەراج، نارین کامەرپان و تاهیر کاکۆ ھەر یەکەیان سێ بابەتیان بلۆکردۆتەوہ.



مەھدی کاوانی



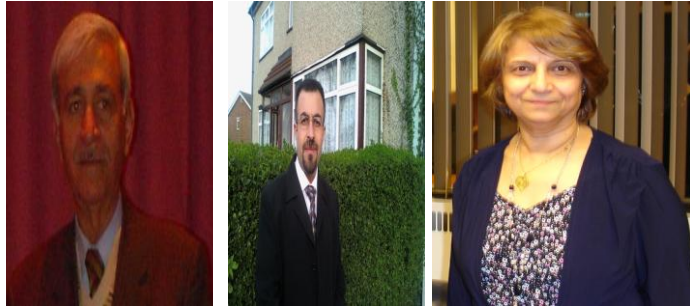
خاتنە بەکر



شەفیق گرتکی

6- ئەم نووسەرانیەش ھەر یەکە و دوو بابەتیان بلۆکردۆتەوہ: باوکی پێشپرەو، رزگار کۆیی، باخچە محەمەد، قیان بێتوشی، ئاراس کەمال، عەبدوڵخالق کەریم بەرزنجی، دڵسۆز ھەمە، ئەمیر ھەسەن ئیبراھیم، رامان بەرزنجی، عەبدوڵلا

سلیمان مەشخەل، جەعفەر سابیر رەبەتی،  
 فەرەیدون عەلی ئەمین، مستەفا شەلماشی،  
 نەوزاد، رەفەند دەوکی، نالی، دیدەن سەید برام،  
 حەمە بەرزنجی، سەفوەت رەشید سدقی، ناهیدە  
 رەشیدیان، گەشبین بەرزنجی، فریاد رواندزی،



سەلیمان سەرھەنگ      سلیمان عەبدووللا یونس      سەلح مەحمەد نەمین

قادری حوسینی، نیگار، سەلح خۆشناو، ناز  
 مەریوان ئازاد، عەباس توفیق گورجی، ئارام، بنار  
 ئازاد، قوبادی جەلیزادە، زانا رەئوف، غازی  
 حەسەن، ناسری حوسامی، کەژال ئیبراھیم خدر،  
 مەلا فەرمان، کارزان کاوانی، ھۆزان خۆشناو،

سليمان عەبدوللا يونس، بەختيار بەكر، ئازاد  
سۆرانى و ھەژار خۆشناو.

7- ئەو نووسەرەنەى كە ھەر يەكە و بە بابەت يان  
بلاو كوردنەو ھى ھەوالىك لە " بىوار " دا بەشداريان  
كردوو ە برىتين لە : ئازاد مەريوان، رەفيق سديق،  
شياو، بە ھار سمكو، شىخ مەمدى خالىسى،  
نەوزاد جەمال، ئەحمەدى ەلەيزادە، رىژىن، شوان  
عوسمان ەبدوللا، رامن رەشىد، باوكى پولا،  
كوردو ئاوارە، كانياو ھەوليرى، سامى شوپش،  
سەھەند ئاسو، ھيرش ھيرانى، مستەفا ەسكەرى،  
ئاكو ئەلياسى، داىكى پروا، خالد ئىبراھىم  
حوسىن، دانا شەدەلە، ەمىد بلباس، پىرەمىرد،  
گوڤەند، پىشپەو، ھانا مەمەد، وىداد  
خالىس، عىسا مەھدەين ئىبراھىم، جىھان عومەر،  
دلدار، باوكى كالى، بەختيار زىوەر، دلسوژ  
دلزار، زىوەر، سەردار ەبدولكەرىم، بەھروژ  
دەرويش غەفور، زرار ەبدوللا شىواو، قادر  
ئىبراھىم مەنە، سەنگەر بازىانى، شىرزاد  
شىخانى، فرانك رامن، ب. مەمەد، سىراون

کاروانی، سالح کلێسهیی، شوان عوسمان، سهلام  
سهعید مهولود، ستار بهکرهجوئی، محهمه  
حهمهباقی، مهلای جزیری، مهحوی، سیامه  
ئیهراهیم، بیدار جهلال بهرنجی، همدون، پیرو  
گهرمیانی، پهیامنیتری بیوار له کوردستان، بهرزان  
حهمهخورشید، جوامیر شوانی، جهمشید جهمال،  
دانا کهرکوک، حوسین سهرتهکی، جهواد ههمه  
بهگ، مام جهلال ( سهروک کوماری عیراق )، هادی  
عهلهوی، مههم بورهان قانع، سهرکهوت پینجیوینی،  
رزگار تاهیر، چاودیتریک، شهمام شهوقی، شهپول  
محهمه سهید قادر، باوکی ژیوار، بیوار،  
پشتیوان، فهرهیدون عهبدول بهرنجی، عهباس  
عهبدوللا یوسف، ئاوات کامیل، کالی، ئەحمه  
خوسرهوی، محهمه توفیق وردی، زاگروس جهبار  
کهريم، سهلاح مهجید، پیشرهوی سهید برایمی،  
رهزی تاقانه، ههسیب قهردهاخی، هیمن موکریانی،  
عهزیز ئالانی، محهمه پاکژ، عهبدوللا ئەحمه  
ئهبو بهکر قهردهاخی، برایم ئەحمه، لاقه فههاد،  
رهزا شوان، مهجید دلنیا، رۆزا ههمه سالح، کهژال



ئەحمەد، ئەخۆل، ئاگرين كەركوكى، ئەرين، حەمە  
 رەحيم رەمەزان، مەحمود رەزا، ئاشتى گەرميانى،  
 رەفيق سابير، بەرزى گەرميانى، شىروان رەحمان  
 حەمە سەئيد، قاسم شىروانى، شىخ نورى شىخ  
 سالىح، زانا ھەورامى، نەوزاد ەلى ئەحمەد، لىيۆ،  
 نەسرەدين دەلەوى، شەيدا مەئروف، ھىپش  
 ھەولپىرى، عادل مەھدى، جەلال مىرزا كەريم،  
 سەپان حەسەن، ئازاد مەريوان، سارا فەقى خدر،  
 كاردۆخى، ەبەدوللا يونس، قادر سەلح  
 (كاكەپەش)، دلپىر مەحمود سابير، كەژال ەلى،  
 دلشاد رەشىد حەمەدەمىن، ھەلۆ جوامپىر، بانوو  
 بەرزان، نەوزاد رەفەت، نامۆ حەسەن، ح.س.  
 سۆران، رەنج سەنگاوى، سەردار ەبەدوللا،  
 سەرور ئەحمەد، ژيلا، سەمىرە مەھمەد ەلى،  
 سەركۆ، نىشىتمان كەركوكى، مەھمەد گەردى، سەيد  
 كامىلى ئىمامى، سىروان بەرزنجى، سەركىيۆ،  
 موحسین ئاوارە، يوسف شەرىف، شەھاب  
 عوسمان، عوسمان ەلى، كارزان كاوسىن، بەرزان  
 وەھاب و سديق سالىح ەزىز.

## بابه ته كانی " بیوار "

له بهر نه وهی " بیوار " بلاو کراو هیه کی مانگانه بووه، هه واله کونه کانی بلاو نه کردو ته وه .. زیتر گرنگی به بلاو کردنه وهی بابته داوه. له سه رجه م ژماره کانیدا هه شت سه د و هه فتا ( 870 )، بابتهی سیاسی، نه ده بی، میژووی، کومه لایه تی و بیره وه ری بلاو کردو ته وه، که هه ندیک له و بابته تانه، بابته تی کتیب بووینه. بو نمونه: شیخانی ئیرشادی تاله بانی- د. نوری تاله بانی، شه ری که نداو - سالار هه مه سوور باسیره، بیره وه رییه کانی د. جه میل شه ره ف- د. جه میل شه ره ف، کورد له پاکستان - عه لی بچکول، لوپستانی پیشکو و پشتکو - خالد ره سول و.. تاد، هه ندیک بابته تی تر.

هه روه ها پینج سه د و نه وه د و پینج ( 595 ) هه وال و کورته هه وال و راپورته هه والی هه مه چه شنی سیاسی، ئابوری، کومه لایه تی، جیهانی و کوردستانی بلاو کردو ته وه، که ده کریت

له دواروژدا وهك ئه رشيفيك پشتى پى ببه سترى و  
له نووسينه وهى ميژوودا سووديان لى ببينريت.

جگه له بابته و هه وال، " پيوار " گرنگى به  
بلاوكردنه وهى چيروك و شيعر و په خشانيش  
داوه .. كه هه نديكيان خو مالى بووينه و هه نديكى  
تريشيان بابته تى وه رگيرداون.

له " پيوار " دا، دوو سه د و شهست و نو ( 269 )  
پارچه شيعرى كورت و دريژ، په نجاو شهش ( 56 )  
چيروك كه زوربه يان چيروكى مندان بووينه،  
بيست و كهوت ( 27 ) پارچه په خشان، بلاو  
كراونه ته وه.

له ژماره سه ره تا ييه كاندا كه ميك گرنگى به  
بلاوكردنه وهى ريكلام داوه، دواتر فه راموش كراوه،  
هه ر بويه ده بينين چهن كورته ريكلاميك بلاو  
كراوه ته وه و دواتر چيترى به دواوه دا نه هاتوه.  
گرنگيشى به چاوپيكه وتن و ديما نه داوه له و  
بواره دا: كهفتا و سى ( 73 ) ديما نه بلاو  
كراونه ته وه كه هه نديكيان به چهن به شيك بووه.  
مخابن له باره ي دابه شكردن و گونجانه وه كه ميك

بى سەروبەرى پىۋە ديارە .. لە ھەندىك ژمارەدا  
ھىچ دىمانە يەك بلأو نەكراو تەو، كەچى جارى وا  
ھەبوو لە يەك ژمارەدا زىتر لە دوو دىمانە بلأو  
كراو تەو. بۇ نموونە: لە ژمارە ( 53 ) دا، پىنج  
دىمانە بلأو كراو تەو .. لە ژمارە ( 73 ) دا يەك  
ھەوال ھەيە، كەچى ( 16 ) بابەتى ھەمەجۆر لە  
ھەمان ژمارەدا بلأو كراو تەو، كە ئەوانە جۆرىكن  
لە نەگونجان ( تەنسىق ) لە نيوان بابەتەكاندا.  
جگە لە ناو پۈكى ئەو بابەتەنى كە ئاماژەمان  
پىكرىن، لە زۆربەى ژمارەكانىشدا وەك پشوو يەك،  
چەندىن وردىلە، ( بۇ پىكەنىن، مەتەل، نامەى  
مندالان، ئايا دەزانى؟، يەكتر ناسىنى مندالان و بۇ  
زانىن ... تاد ) بلأو كراو تەو.

## گۆشه كانى " بېئوار "

" بېئوار " يش وهك هەر بلاو كراويهك له ماوهى بلاو بوونه وهيدا كۆمه لىك گۆشهى جور به جورى بلاو كر دۆته وه .. هه ندىك له وانه تايبهت به نووسه رىك و ئەوانى تریش هه رجاره و نووسه رىك نووسيوه تى. له رووى ناوه رۆكيشه وه، هه مه چه شنه بووينه .. له گۆشهى سياسى، ئەدهبى و كۆمه لايه تىيه وه بگره تا ده گاته گۆشهى تهنز ئاميز. هه ولده دهن گۆشه كان به سه ر بكه ينه وه و هه ندىك زانىارى پيوست له باره يانه وه بلاو بكه ينه وه:

1) مانگه كان له ميژووى كورد دا: برىتتیه له تۆمار كرنى ئەو رووداوه گرنگانهى كه له ميژووى كوردا روويانداوه، وهك: كۆچى دواى شاعير، هونه رمه ند، ناودارانى كورد، په يمانه نيوده وله تىيه كان و شوپشه كانى كورد و .. تاد. ئەم گۆشه يه ( هيووا گهردى ) ئامادهى كردووه. له ژماره يه كه وه تا ژماره يازده به رده وام بووه و دواتر

وهستاوه .. له ژماره سیدا دووباره گهړاوه ته ووه و  
تا ژماره چل و چوار و دواتریش بهرده وام بووه.  
2) سکالای بیوار: له ژماره ( 9 – 10 ) ، له دسته  
چهپی دوا لاپهړه به ستوونیکى نوّ ساننیمه تری  
( رزگار ) ناویک یه کهم ئەلقه ی لی بلاوکردو ته ووه.  
بریتیه له بلاوکردنه وهی کهم و کورپیه کانی ناو  
کوّمه لگه ی کوردی و درکاندنې دهرده دل. ئەم  
گوّشه یه تا ژماره ( 25 ) بهرده وام بووه و هه ندیک  
جار به بی واژو بلاو بوو ته ووه، واته ناوی نووسه ره که  
بلاونه کراوه ته ووه.

3) شیر و خهت: گوّشه یه ک بوو ( جه و هه ر کرمانج )  
دهینووسی .. تایبهت بوو به شیکردنه وه و  
لیکدانه وهی مانای چهنده وشه یه کی کوردی که جگه  
له مانا ئاسایی و ئاشکرایه که ی خو ی، رووی  
دووهمیان مانایه کی تریش ده به خشن، نموونه ی:  
( جاسوس، دز، جاش، دوژمن، ئەنفال و  
ماستاوچی ... تاد. نووسه ری گوّشه، دهرباره ی  
( ماستاوچی ) ده نووسیّت: ماستاو، ماستاوه،  
ماست و ئاو تیکه ل ده کری، ماستاوچیش به و کهسه

گوتراوه، کاری ماستاوکردن بووه. جاران له هه موو ديوه خانیکدا يهک کهس به پيشه ی ( ماستاوچی ) داده مه زرا وهک، قاوه چی و نۆبه تچی مووجه ی هه بوو، به لام ئیستا ئەم زاراوه یه واتای خۆی کۆنی له ده ستداوه و به واتایه کی دی به کار دی و که وتۆته نیو فەرهنگی زمانیش .. ئیستا واتایه کی نیمچه سیاسی گالته جار ی به خووه گرتووه، که سانیک پهیدا بوون پینان ده گوتری (ماستاوچی)! ئەوانه ئەو کهسانه ن که مه رای ی بو لیپرسراو و گه وره کان ده کهن، تهنانه ت ئەم زاراوه وا بلاو بوته وه، گه وره لیپرسراوانیش ده زانن کئ ماستاو چیه؟ که چی له گه ل ئەوه شدا هه ر له خۆیان یان نزیک ده که نه وه. یه که م ئەلقه ی له ژماره ( 21 ) دا بلاو کراوه ته وه. له هه موو ژماره کاندانابینریت .. به لام تا وه ستانی ( بیوار ) ناوه ناوه بلاو بوته وه.

4) **جیهانی مندالان:** گۆشه یهک یان لاپه ره یهک بوو تایبته به دنیای مندالان. له م گۆشه یه دا، کورتیله چیرۆک و شیعری بو مندالان نووسراوی تیدا بلاو ده کرایه وه. یه که م ئەلقه ی له لاپه ره ( 10 ) ی ژماره

بيست و يەكدا بلأوبۆتەوہ و تا وەستانی بەردەوام بووہ.

5) **وېستگە:** گۆشەيەك بوو، بە ھەمان ديزاينى گۆشەي ( **سكالاي بيوار** )، لە ھەمان لاپەرە و شوينى ئەو. يەكەم ئەلقەي لە ژمارە ( 26 ) دا بلأو كراوہتەوہ. ئەم گۆشەيە تايبەت بوو بە بلأو كردنەوہى ھەموو جۆرە بيروبوچوونىكى ئازاد لە بوارەكانى سياسى، ئابوورى، كۆمەلايەتى و فەرھەنگيدا .. يەكەم ئەلقەي واژوى كەسى بەسەرەوہ نيە. لە ژمارەكانى تردا، ھەر جارە و نووسەريك نووسيويتە .. تا ژمارە ( 67 ) بەردەوام بووہ.

6) **فاشيلە فەنى:** گۆشەيەكى تەرفيھى و تەنز ناميز بوو. يەكەم ئەلقەي لە دوا لاپەرەي ژمارە ( 33 ) دا بلأوبۆتەوہ، ناوى ھيچ كەسىكى بەسەرەوہ نيە، تا ژمارە ( 48 ) بەردەوام بووہ، لە ژمارە ( 49 ) دا ناوہكەي گۆراوہو بوۆتە ( **لە ھەر چەمەنى سەمەنى** )، تا ژمارە ( 64 - 65 )، ناوى ھيچ كەسىكى بەسەرەوہ نەبووہ، پاش بلأو بوونەوہى سيزدە



ئەلقە لەم گۆشەيە تازەيە، لە ئەلقەي چواردەدا كە  
لە ژمارە ( 64 - 65 ) دا بۆلۆبۆتەو،  
نووسەرەكەي خۆي ئاشكرا كردهو، كە  
( سەردار دەربەندیخانی ) يە. ( لە ھەر چەمەني  
سەمەني ) پاش بۆلۆ بوونەو، ( 27 ) ئەلقە، لە  
ژمارە ( 80 ) دا وەستاو.

7) وەلامەکانی لالۆ: يەكەم ئەلقەي لە لاپەرە ( 5 ) ي  
ژمارە ( 34 ) دا بۆلۆ كراو، تەو. خاوەني گۆشەكە  
لە يەكەم ئەلقەدا وەك روونكردەو، يەك دەلييت:  
وەلامدانەو، كورتی ( لالۆ ) لەم گۆشەيەدا بە  
مەبەستی بە ئاگاھينان و ورياكردنەو، جەماوەرە  
لەسەر كەموكورپيەکانی نيو كۆمەلگەي كوردی.  
سەرەتاي خۆئامادەكردنی ( لالۆ ) ش بۆ  
ئامادەكردنی ئەم گۆشەيە .. بۆ زەمەنيكي پيشتر  
دەگەرپيئەو، و بە نامەو تەلەفون پەيوەندی لەگەل  
كۆمەلای خەلكی كورددا كردهو، و پرسيارەکانی  
وەرگر توو. چەند نمونەيەك لە پرسيار و  
وەلامەکان:

+ چ ولاتیک دیموکراتی زۆره له ئەوروپا؟  
(خ. گەرمیانی)

– لالۆ: ئەو ولاتە ( ئاپۆ ) ی وەرگرت !!.

+ دەلێن له کوردستان هیچ کەموکۆپی و ناپێکیهک  
نیه، تۆ دەلێی چی؟ ( ئازاد زارای )

– لالۆ: له ( سیخورمه ) بپرسه !!.

+ هەر چەند دەکەم دلم بە هەندەران ناکرێتەوه،  
چی بکەم باشه؟! ( ش. ک. رانیهیی )

– کلیلهکە ی بدۆزەرەوه باشتره.

(8) **بە دەستمان گەیشت:** له ژماره سەرەتاییهکانهوه،

ناوه ناوه، تا وهستانی (بیوار) به بهدهوامی بلاو  
بۆتهوه .. ناوهپۆکی گۆشهکه بریتی بوو له کورته  
نمایشیکی ئەو کتیب و گوڤار و روژنامه و  
بلاوکراوانه که به دیاری بۆ ( بیوار ) دەنێردران.

(9) **ناودارانی کورد:** گۆشهیهک بوو، له ژماره ( 55 )  
بهسه رهوه، ناوه ناوه بلاو دهکرایهوه .. هەر جارە  
و کورتهی ژياننامهی کهسایهتی و ناوداریکی کوردی

دهخسته روو، ئەم گۆشهيه له كه نالى ئاسمانى  
( كوردسات ) هوه پهخش دهكراو ( بيوار ) دووباره  
به ئاماژه كردن به (كوردسات ) هوه بلاوى دهكردهوه.  
10) دوا پهيڤا: گۆشهيهك بوو پاش وهستانى  
گۆشهى ( ويىنگه ) له شويىنى ئەو و به هه مان  
ديزايينهوه، بلاو كراوتهوه. يهكهم ئەلقهى له  
ژماره ( 68 ) دا بلاو بوتهوه.

11) ئيرهو لهوئى: گۆشهيهك بوو، ( ئازاد سماقوئى )  
دهينووسى. يهكهم ئەلقهى له ژماره ( 62-63 ) دا،  
بلاو كراوتهوه. تا ژمارهكانى ( 64-65 ) و  
( 66 ) و ( 67 ) بهردهوام بووه و دواتر وهستاوه.

12) گهروك و خهموك: گۆشهيهك بوو، يهكهم  
ئەلقهى له ژماره ( 54 ) دا بلاو كراوتهوه. پاش  
چهند ئەلقهيهك له ژماره ( 57 ) دا وهستاوه.

13) بورجهكان: وهك ههر روژنامه و بلاو  
كراوهيهك، له (بيوار ) يشدا له ژماره ( 67 ) هوه  
بلاو كراوتهوه و باسى بورج ( كهلوو ) هكان

دهكات. له ژماره كاني ( 69 – 69 ) و ( 70 – 71 )  
و دواتريشي ده بينریت.  
14) پشووی بیوار: گوشه یه کی په خشان نامیز بوو،  
(نه سرین عه باس ) دهینووسی، یه کهم ئه لقه ی له  
دوا لاپه رهی ژماره ( 112 – 113 ) دا، بلاو  
کراو ته وه. دوا ئه لقه شی له ژماره ( 120 – 121 )  
دا، بلاو کراو ته وه.

## کاتی دەرچوون و ژماره‌ی لاپه‌ره‌کانی ( بیوار )

- \* ژماره ( 1 )، سالی یه‌که‌م، 15 / 08 / 1996 –  
چوار لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 2 )، سالی یه‌که‌م، 15 / 09 / 1996 –  
چوار لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 3 )، سالی یه‌که‌م، 15 / 10 / 1996 –  
چوار لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 4 )، سالی یه‌که‌م، تشرینی  
یه‌که‌می 1996 – چوار لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 5 – 6 )، سالی دووهم، کانوونی یه‌که‌می  
1996 و کانوونی دووهم – 1997 – چوار لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 7 – 8 )، سالی دووهم، شوبات و ئازاری  
1997 – شه‌ش لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 9 – 10 )، سالی دووهم، نیسان و مایسی  
1997 – هه‌شت لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 11 )، سالی دووهم، حوزه‌یرانی 1997  
– هه‌شت لاپه‌ره.

- \* ژماره ( 12 ) ، سالی دووهم ، تهمموزی 1997 – ههشت لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 13 ) ، سالی دووهم ، 15 / 08 / 1997 – ههشت لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 14 – 15 ) ، سالی دووهم ، ئه‌یلول و تشرینی یه‌که‌می 1997 – ههشت لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 16 ) ، سالی دووهم ، تشرینی دووهمی 1997 – ههشت لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 17 ) ، سالی دووهم ، کانوونی یه‌که‌می 1997 – ههشت لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 18 ) ، سالی دووهم ، کانوونی دووهمی 1998 – ههشت لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 19 ) ، سالی دووهم ، شوباتی 1998 – ههشت لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 20 ) ، سالی دووهم ، ئازاری 1998 – دوازه لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 21 ) ، سالی دووهم ، نیسانی 1998 – دوازه لاپه‌ره.

- \* ژماره ( 22 - 23 ) ، سالی دووهم ، مایس و  
حوزهیرانی 1998- دوازه لاپهړه.
- \* ژماره ( 24 ) ، سالی دووهم ، تهمموزی 1998 -  
دوازه لاپهړه.
- \* ژماره ( 25 ) ، سالی سپټیم ، 15 / 08 / 1998 -  
دوازه لاپهړه.
- \* ژماره ( 26 ) ، سالی سپټیم ، 15 / 09 / 1998 -  
دوازه لاپهړه.
- \* ژماره ( 27 ) ، سالی سپټیم ، 15 / 10 / 1998 -  
دوازه لاپهړه.
- \* ژماره ( 28 - 29 ) ، سالی سپټیم ، تشرینی  
دووهم و کانوونی یهکهمی 1998 - دوازه لاپهړه.
- \* ژماره ( 30 ) ، سالی سپټیم ، کانوونی دووهمی  
1999- دوازه لاپهړه.
- \* ژماره ( 31 ) ، سالی سپټیم ، شوباتی 1999-  
دوازه لاپهړه.
- \* ژماره ( 32 ) ، سالی سپټیم ، ئازاری 1999 -  
دوازه لاپهړه.

- \* ژماره ( 33 ) ، سالی سییه م ، نیسانی 1999-  
شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 34 ) ، سالی سییه م ، مایسی 1999 -  
دوازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 35 ) ، سالی سییه م ، حوزهیرانی 1999  
- ههشت لاپه ره .
- \* ژماره ( 36 ) ، سالی سییه م - تهمموزی 1999  
دوازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 37 ) ، سالی چوارم ، 15 / 08 / 1999  
شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 38 ) ، سالی چوارم ، ئیلولی 1999-  
شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 39 ) ، سالی چوارم ، تشرینی یه که می  
1999 - شازده لاپه ره .
- \* ژماره (40-41) ، سالی چوارم ، تشرینی دووهم و  
کانونی یه که می 1999- شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 42 ) ، سالی چوارم ، کانوونی دووهمی  
2000 - شازده لاپه ره .



- \* ژماره ( 43 ) ، سالی چوارهم ، شوباتی 2000 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 44 ) ، سالی چوارهم ، ئازاری 2000 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 45 ) ، سالی چوارهم ، نیسانی 2000 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 46 – 47 ) ، سالی چوارهم ، مایس و  
حوزه‌یرانی 2000 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 48 ) ، سالی چوارهم ، تهمموزی 2000 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 49 ) ، سالی پینجه‌م ، 15 / 08 / 2000 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 50 ) ، سالی پینجه‌م ، ئه‌یلوی 2000 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 51 – 52 ) ، سالی پینجه‌م ، تشرینی  
یه‌که‌م و دووهم 2000 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 53 ) ، سالی پینجه‌م ، کانوونی یه‌که‌می  
2000 – چوارده لاپهړه.

- \* ژماره ( 54 ) ، سالی پینجهم ، کانوونی دووهم  
2001 – شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 55 ) ، سالی پینجهم ، شوباتی 2001 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 56 ) ، سالی پینجهم ، ئازاری 2001 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 57 ) ، سالی پینجهم ، نیسانی 2001 –  
بیست لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 58 – 59 ) ، سالی پینجهم ، مایس و  
حوزه‌یرانی 2001 – شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 60 ) ، سالی پینجهم ، تهمموزی 2001 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 61 ) ، سالی شه‌شه‌م ، ئابی 2001 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 62 – 63 ) ، سالی شه‌شه‌م ، ئه‌یلول و  
تشرینی یه‌که‌می 2001 – شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 64 – 65 ) ، سالی شه‌شه‌م ، تشرینی  
دووهم و کانوونی ئه‌که‌می 2001 – شازده لاپه‌ره.

- \* ژماره ( 66 ) ، سالی شه‌شهم ، كانوونی دووه‌می  
2002 – شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 67 ) ، سالی شه‌شهم ، شوباتی 2002 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 68 ) ، سالی شه‌شهم ، ئازاری 2002 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 69 ) ، سالی شه‌شهم ، نیسانی 2002 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 70 – 71 ) ، سالی شه‌شهم ، مایس و  
حوزه‌یرانی 2002 – شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 72 ) ، سالی شه‌شهم ، تهمموزی 2002 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 73 ) ، سالی هه‌وته‌م ، ئابی 2002 –  
شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 74 – 75 ) ، سالی هه‌وته‌م ، ئه‌یلول و  
تشرینی یه‌که‌می 2002 – شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 76 ) ، سالی هه‌وته‌م ، تشرینی دووه‌می  
2002 – شازده لاپه‌ره.

- \* ژماره ( 77 ) ، سالی چهوتهم ، کانوونی یهکهمی  
2002 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 78 – 79 ) ، سالی چهوتهم ، کانوونی  
دووهمی شوباتی 2003 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 80 ) ، سالی چهوتهم ، مارتی 2003 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 81 – 82 ) ، سالی چهوتهم ، نیسان و  
مایسی 2003 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 83 ) ، سالی چهوتهم ، حوزهیرانی 2003  
– شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 84 ) ، سالی چهوتهم ، تهمموزی 2003 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 85 ) ، سالی ههشتهم ، ئابی 2003 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 86 – 87 ) ، سالی ههشتهم ، ئیلول و  
تشرینی یهکهمی 2003 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 88 ) ، سالی ههشتهم ، تشرینی دووهمی  
2003 – شازده لاپهړه.

- \* ژماره ( 89 ) ، سالی هه شتەم ، كانوونی یه كه می  
2003 – شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 90 – 91 ) ، سالی هه شتەم ، كانوونی  
دووه م و شوباتی 2004 – شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 92 ) ، سالی هه شتەم ، ئازاری 2004 –  
شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 93 ) ، سالی هه شتەم ، نیسانی 2004 –  
شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 94 ) ، سالی هه شتەم ، مایس 2004 –  
شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 95 – 96 ) ، سالی هه شتەم ، حوزەیران و  
ته مموزی 2004 – شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 97 ) ، سالی نوویه م ، 15 / 08 / 2004  
– شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 98 – 99 ) ، سالی نوویه م ، ئه یلول و  
تشرینی یه كه می 2004 – شازده لاپه ره .
- \* ژماره ( 100 ) ، سالی نوویه م ، تشرینی دووه می  
2004 – شازده لاپه ره .

- \* ژماره ( 101 ) ، سالی نۆيهم، كانوونى يهكهمى  
2004 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 102 – 103 ) ، سالی نۆيهم، كانوونى  
دووهم و شوباتى 2005 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 104 ) ، سالی نۆيهم، ئازارى 2005 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 105 – 106 ) ، سالی نۆيهم، نيسان و  
مايسى 2005 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 107 – 108 ) ، سالی نۆيهم، حوزهيران  
و تهمموزى 2005 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 109 ) ، سالی دهيهم، ئابى 2005 –  
شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 110 – 111 ) ، سالی دهيهم، ئهيلول و  
تشرينى يهكهمى 2005 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 112 – 113 ) ، سالی دهيهم، تشرينى  
دووهم و كانوونى يهكهمى 2005 – شازده لاپهړه.
- \* ژماره ( 114 – 115 ) ، سالی دهيهم، كانوونى  
دووهم و شوباتى 2006 – شازده لاپهړه.

- \* ژماره ( 116 - 117 ) ، سالی دهیهم، ئازار و نیسانی 2006 - شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 118 - 119 ) ، سالی دهیهم، مایس و حوزه‌یرانی 2006 - شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 120 - 121 ) ، سالی یانزه‌ههم، ته‌موز و ئابی 2006 - شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 122 - 123 ) ، یانزه‌ههم ، ئه‌یلول و تشرینی یه‌که‌می 2006 - شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 124 - 125 ) ، سالی یانزه‌ههم، تشرینی دووهم و کانوونی یه‌که‌می 2006 - شازده لاپه‌ره.
- \* ژماره ( 126 - 127 ) ، سالی دوانزه‌ههم، ئاب و ئه‌یلولی 2007 - شازده لاپه‌ره.
-

## راستگردنه وهیهک

له دانانی زنجیره‌ی ژماره‌کاندا، له‌سه‌ر به‌رگی ژماره ( 70 - 71 ) دا به‌هه‌له ( 71 - 72 ) نووسراوه .. به‌لام له لاپه‌په‌کانی ناوه‌وه‌دا راستیه‌که‌ی نووسراوه ( 70 - 71 ) بووه. له ژماره ( 72 ) دا، روونکردنه‌وه‌یه‌ک هه‌یه و تییدا هاتوو، ئاگاداری خوینه‌رانی خوشه‌ویست ده‌که‌ین که به‌هه‌له ژماره‌ی ( 71 - 72 ) له لاپه‌په‌ی یه‌که‌می ( بیوار ) ی مانگی رابردوو نووسراوه. راستیه‌که‌ی ژماره ( 70 - 71 ) بوو .. بۆیه‌ داوای لی‌بووردنتان ده‌که‌ین.



## ئابوونەى ( بىۋار )

تا بلاۋبوونەۋەى ژمارە ھەشتىش باسى ئابوونە نەكراۋە. لە ژمارە ( 9 – 10 ) دا لە دوا لاپەرە، بەشدارى سالانەى ( بىۋار ) دەستنىشان كراۋە كە بەم شىۋەيەيە: ناو ھۆلەندا: ( 25 ) خلدن .. بۆ ئەۋروپا: ( 20 ) دۆلار، تا ژمارە ( 63 )، بەشدار بوونەكە بەردەۋام بوۋە. لە ژمارە ( 64 – 65 ) ھە، بەمچۆرە دىيارىكراۋە: بۆ ناو ھۆلەندا: ( 40 ) خلدن و بۆ ئەۋروپا ( 35 ) دۆلار و دەرەۋى ئەۋروپا ( 40 ) دۆلار. پاش يەكبوونى دراۋى ئەۋروپا و بوون بە (يۆرۆ)، ئابوونەكەش لە ژمارە ( 66 ) دا گۆپرانكارى بەسەردا ھاتوۋە، ناو ھۆلەندا: ( 25 ) يۆرۆ، ناو ئەۋروپا: ( 40 ) يۆرۆ و ( 45 ) دۆلار بۆ دەرەۋەى ئەۋروپا.

## هه نديک ورده سه رنج

جگه له و باسانه ی که وهک عینوان فهرعی باسم کردن، کۆمه لیک ورده سه رنجی تر له باره ی ( بیوار ) هوه ده خهینه روو.

\* له ژماره ( 13 ) هوه دیزاینی لاپه پره ی یه که می ( بیوار ) بهم شیوه یه بووه: له ناوه پراستی سه ره وه دا، ئارمی ( بیوار ) به پیتی ئارامی و له ژیره وهش به پیتی لاتینی نووسراوه. له دهسته پراستی ئارمه که دا ئه دره سی ( بیوار ) که بهم شیوه یه یه:

## **Bewar**

Postbus: 3029

3003 AA Rotterdam

Holland

له دهسته چه پی ئارمه که شدا، له جیاتی شیعری شاعیران، ناوه پۆکی ژماره نووسراوه ته وه.

\* چەشنى ئەو كاغەزەى ژمارەكانى ( بېۋار ) پى  
چاپكراو، هەشتا گرامى بوو، تەنھا ژمارە ( 61 )  
نەبىت كە كاغەزى نەووت گرامىيە. بۆ  
نووسىنەكانىش تەنھا رەنگى رەش و سىپى بەكار  
هاتوو. جگە لە لاپەرە يەك و شازدەى ژمارە  
( 61 ) نەبىت كە مانشىت و ناونىشانەكان  
رەنگاوپرەنگن.

\* لە ژمارە ( 49 ) بە دواو تا وەستانى،  
لاپەرەيەك بە ناوى ( ژن و ژيان ) بۆ ئافرەتان  
تەرخان كراو، كە خاتوو ( پەيمان سەرھەنگ )  
خىزانى ( هيووا سەرھەنگ ) سەرپەرشتى ئەو لاپەرەى  
كردوو.

\* تەواوى ژمارەكانى ( بېۋار ) بە زمانى كوردى  
(كرمانجى خواروو - رىنووسى ئارامى ) دەرچوو.  
تەنھا لە ژمارە ( 80 ) دا، يەك لاپەرە كە ئەویش  
لاپەرە ( 8 ) ه، بابەتتىكى بە زمانى ھۆلەندى بلاو  
كردۆتەو. دواى ئەو چىتر زمانى ھۆلەندى لە  
( بېۋار ) دا نابىنریت.

\* له ژماره ( 1 - 13 ) له دهسته چهپی لاپهړه  
یه کدا بوکس ( لاکیشهیهک ههیه و یهک دوو دپړی  
شاعیرانی کوردی تیدا بلاوکراوتهوه .. لهمه  
به دواوه ههر لهو بوکسه، له جیاتی دپړه شیعری  
شاعیران، ناوه پړوکی ( بیوار )، بلاوکراوتهوه.

\* له ژماره ( 1 - 13 ) زور به دهگمن کاریکاتیر  
دهبیریت، له دواي ئهوه گرنگی به بلاو کردنهوهی  
دراوه.

\* سه رپه رشتکاری ( بیوار ) که کونه کادیر و  
پیشمه رگه یه کی ( یه کیتی نیشتمانی کوردستان ) ه و  
ئیتاکه ش ههر له سهر ههمان ریباژ دریژه به  
خه باته سیاسییه که ی ددات .. له گهل ئه وه شدا له  
بلاو کردنهوهی ( بیوار ) دا، سیاسه تیکی دروست و  
حه کیمانه ی په پره و کردوه، له خویندنهوهی سه رجه م  
ژماره کانیدا، خوینهر زور شاره زا نه بیت، ههست  
به وه ناکات که ئه و که سه ئه ندای یه کیتی یه.

( هیوا سه رهنگ )، زور به تهنگ ئاشتی و  
ئاشتبوونهوه و یه کبوونی مالی کوردهوه بووه. له  
کاتیکدا که ( یه کیتی و پارتی )، په یوه ندییه کانیا ن

لەوپەپى گىژى و ئالۆزىدا بوو، بلاوكراره و راگەياندنەكانى سەر بەو دوو لايەنە زىتر خەرىكى خەرىكى خۆشكردى لىكترازانى ناو مالى كورد بوون، ( بىوار ) بە زمانى گول بابەتەكانى بلاو دەكردهوه.

زۆربەى مانشىتەكانى لەسەر ئاشتى و پروسەى ئاشتبوونەوه بووه .. هەوالى واى بلاو نەكردۆتەوه كه قەوارەى درزەكان گەورەتر بكات. بە كورتى ( بىوار ) بلاوكرارهيك بووه لە خەمى ئاشتى و تەبايى و پىكەوه ژياندا بووه. گەر رۆژىك دابىت، دادگايەك بۆ دادگاكردنى مېدياكانى هەردوو لايەن دابىرئىت كه دەستيان هەبووه لە خۆشكردى ئاگرى دووبەرەكى، دەبىت رۆلى ئاشتىخوازانهى ( بىوار ) فەرامۆش نەكرىت.

\* لە دوا ژمارەدا، لە رووى فرە بابەتییەوه زۆر هەژارە، نىشانەى داخستنى پىوه ديارە .. حەوت مانگ پاش دەرچوونى ژمارە ( 124 - 125 )، ئىنجا ژمارە ( 126 - 127 ) دەرچووه، ئىتر

وہستاوہ. ہیچ ئاماژہیہک بہ ھۆکاری وہستانی  
نہکراوہ.

\* ژمارہی بہختی ( بہندہ ) ش لہ ( بیوار ) دا ( 13 )  
بووہ .. ھەرچہندہ پیچہوانہی دیاردہ باوہکہ، کہ  
( 13 ) ژمارہیہکی شوومہ. ماوہیہک لہمہوبہر  
بابہتیکی ریک پیچہوانہ لہسەر ژمارہ سیژدہم  
خویندہوہ کہ گوايا ئەم ژمارہیہ، ژمارہیہکی باشہ.  
یہکەم بابہتم لہ ژمارہ ( 13 ) ی ( بیوار ) دا بلاو  
کردۆتہوہ .. تا وہستانیسی ( 13 ) بابہتم تیدا بلاو  
کردۆتہوہ. نہک ھەر لہ ( بیوار )، لہ قوئاغہکانی  
دیکہی ژیانیشمدا ژمارہ (13)، ھاورپی من بووہ ..  
لہ پۆلہکانی خویندندا، لہ زنجیرہی ناوی  
خویندکاراندا، زنجیرہی ژمارہ ( 13 ) بہر ناوی من  
کەوتووہ .. کاتی خویشی لہ مانگنامہی ( سەگۆ )  
شدا، ( 13 ) بابہتم لہویدا بلاو کردہوہ. سەرہرای  
ھەموو ئەمانەش، باوکی رەحمەتیم لہ دایکبووی  
سالی ( 1913 ) بووہ.

له گه ل ئه و هاوړپښه تپيه نزيكه ي كه له گه ل ژماره  
( 13 ) دا همه .. بهش به حالي خوم زور له  
شانس و بهختي خوم رازيم.

## چاپکراوهکانی ( بیټوار )

بیټوار .. هه‌رچهنده له رووی مادیه‌وه، دست کورت و هه‌ژار بووه، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ئه‌گه‌ر به شیوه‌یه‌کی ساده و خاکیه‌انه‌ش بیټ .. ناوه ناوه، چهنده نامیلکه‌یه‌کی بلاو کردۆته‌وه، که ههن‌دیک له‌و کتیب و نامیلکانه، له کاتی خۆیاندا به زنجیره له ( بیټوار ) دا بلاو‌کراونه‌ته‌وه.

له ته‌مه‌نی خۆیدا شه‌ش نامیلکه‌ی بلاو‌کردۆته‌وه که پینجیان له‌به‌ر ده‌ستی ئیمه‌ دان، تۆماریان ده‌که‌ین:

- 1) گۆل و ئاواره‌یی، بافل سه‌ره‌هنگ، شیع‌ر – 1998.
  - 2) سی و تار، محممه‌د جه‌زا به‌رزنجی – 1999.
  - 3) چرپه، محممه‌د جه‌زا به‌رزنجی، شیع‌ر – 1999.
  - 4) خه‌رمانی خه‌م، خاله‌ به‌کر، شیع‌ر – 1999.
  - 5) گه‌شتی رۆژنامه‌وانیکی کورد به ئه‌مه‌ریکای لاتیندا، سالار جه‌مه‌سوور باسیره – 2000.
- ئه‌وه‌ی من ئاگادار بم دوا نامیلکه‌ش ( کورد له پاکستان )، عه‌لی بچکۆل، بووه.



## كتیبه چاپکراوهکانی نووسەر:

- 1 – پەردەى شەرم، شیعەر، سلیمانى، 1982.
- 2 – كەلەشىرى سىپى و كەلەشىرى رەش، چىرۆك بۆ مندالان، وەرگىپان لە عەرەبىيەو، بەغدا، 1988.
- 3 – تەكان، شیعەر، بەغدا، 1990.
- 4 – رۆلى ئەدەب لە شۆرش و گۆرانه كۆمەلایەتییەكاندا، بە ناوى خواستراوى ( ب – دەوھن ) بلاكراووتەو، ھەولیر، 1991.
- 5 – بىبلۆگرافىای رۆژنامەگەرى كوردى لە نىوان ( 1975 – 1993 )، ھەولیر، 1998.
- 6 – كاردۆ گەللى نووسەر و پارىزەر و سىياسەتمەدار، ھەولیر، 1998.
- 7 – دەروازەيەكە بۆ ناسىنى ( سمايلە باشە ) شاعىر، ھەولیر، 2000.
- 8 – چەند پووشىك بۆ ( ھىلانەيەكى تر )، كۆمەلە بابەيەتلىكى ئەدەبى و رەخنەيە، ھەولیر، 2000.

- 9 - سەفەرى رەش، كۆژانى دەربەدەرى و ئاوارەييە، ھەولير، 2002.
- 10 - بەسەركردنەو، 24 بابەتى ئەدەبى و رۆشنبيرييە، ھەولير، 2005.
- 11 - بزربوونى ناوى كوردى لە كۆمەلگەى كوردەواريدا، ليكۆلینەو، ھەولير، 2008.
- 12 - مزگەوتەكانى رۆژئاوا، ليكۆلینەو، ھەولير، 2008.
- 13 - بزاقى رۆژنامەگەرىي كوردى لە ئەلمانيا ( 1963 - 2006 )، ھەولير، 2010.
- 14 - ھەژان، شيعرى بەرگرى، ھەولير چاپى دووھم، 2011.

( بیوار ) تک لہ ڈوار ہیدا



نيسماعيل تهنيا

هولہ نرا - 2012

\* ( بيوار ) يک له ناوارهييدا

\* نيسماعيل ته نيا

\* کاري هونه ري و مؤنتاژ: بافل سه رهه ننگ

\* له بلاوکراوه کاني ( بيوار )

\* زنجيره ي چاپه مه ني : 7

(Bêwar) êk  
Le  
Awareyida

*Ismail Tenya*

*Holland - 2012*

( بېۋار ) يېك له ناوارە پيدا

ئىسماعىل تەنيا

ھۆلەندا - رۆتردام

2012